

LA UNIÓN

PERIÓDICO NOTICIOSO, LITERARIO Y COMERCIAL

Comunicados — Se publican gratis los que sean de interés público á juicio de la Dirección.



BANCO NACIONAL

PLAZA TREINTA Y TRES Barrio José

Esta Sucursal admite solicitudes directas ó por intermedio de apoderados, para todas las operaciones autorizadas por la Casa Central y sus Estatutos.

Se hacen las siguientes operaciones:

Descuentos

De pagares de comercio ó de particulares, siendo buenas fieras.

Prestamos

Al comercio, propietarios, hacedores y agricultores, con amortización trimestral.

Depósitos

Se reciben en efectivo, en cuenta corriente, en caja de ahorros, a premio y a plazos fijos.

Giros

Se dan sobre la Casa Central y Sucursales de la República, bajo comisión limitada y convencional.

Hipotecas

Se reciben solicitudes para toda operación hipotecaria con la Casa Central y se hacen préstamos sobre hipotecas hasta la cantidad de 1000 \$ por término no mayor de 5 años e interés de 9% anual.

Caja de Ahorros

Estará abierta todos los domingos de 11 a. m. a 1 p. m. Se abona 5% anual debiendo ser el primer depósito no menor de 10 \$ ni mayor de 200. — Las entregas sucesivas pueden hacerse hasta de 1 \$ y cualquier depósito puede retirarse previo aviso de 8 días.

Para otros datos ocurrir á la Gerencia de 11 y 12 a. m. a 4 p. m.

Eusebio Buenafama,

Gerente.

León Zubillaga,

Tesorero.

Casas en venta

HOJO, ESPECULADORESH

Se vende la magnífica propiedad sita en la calle 18 de Julio esquina á Misiones, propiedad de la sucesión de don Juan Came.

Para tratar: verse con don José A. González, calle Uruguay esquina á Colón.

También se vende otra casa de material bien construida y que tiene tres espaciosas piezas, cercada con 1200 varas de ladrillo y sita en la calle Ituzaingó esquina á Areval Grande.

Contiguo á esta propiedad se vende un terreno de 40 por 40.

Para tratar: verse con el mismo señor González.

San José, abril 11 de 1889.
Peru.

LA UNIÓN

Las fiestas del trabajo

INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO SOCIAL DEL CIRCOLO NAPOLITANO

Como se tenía anunciado, tuvo lugar el anterior domingo el acto solemne de la inauguración del espacioso y elegante edificio que la próspera Sociedad «Círculo Napolitano» destina á centro de reunión para sus numerosos asociados.

Elegantemente adornado el frente de la casa con las banderas italiana y oriental y gran cantidad de gallardetes, ofrecía un vistoso golpe de vista, al que contribuían á dar mayor colorido la inusitada animación que reinaba en sus alrededores y los curiosos que, atraídos por los festejos, atestaban la calle.

El arreglo interior se distinguía por su sencillez y buen gusto.

En frente de la puerta principal del edificio velase el busto del actual Rey de Italia Umberto, rodeado de cuadros alegóricos inspirados en los gloriosos acontecimientos de la epopeya que los historiadores conocen con el nombre de unidad italiana, y á sus costados, como simbolizando las aficiones y simpatías quo política y socialmente unen á italiani con uruguayos, destacábase el carroceo tricolor de los conciudadanos del Rey galantuno y el pendón celeste y blanco de los descendientes del indomable Artigas.

Como dejamos dicho fuwas más arriba, el edificio reúne excelentes condiciones de comodidad; sin embargo, dado el notable incremento e indiscutible importancia que día á día va adquiriendo el centro social á cuyas expensas se erigió, muy probable es que dentro de breve término se construyan más salones que, al par que aumentarán la capacidad del local, servirán para la instalación de un establecimiento de enseñanza, sin que entre los muchos laudables quo persigue esta bienhechora institución, merezca ser tenido en cuenta por su trascendencia y por sus vinculaciones con nuestros adelantamientos en la difusión de la educación. Así nos lo manifestó el señor Rómano, Presidente del Círculo, al dignarse darnos á conocer detallada y plenamente el edificio.

Fundado bajo los mismos auspicios y prosiguiendo igual marcha que su congánero de Montevideo, el «Círculo Napolitano» aquí instituido no dardá por comenzada su benefactora obra mientras sus salones no se transformen en centros permanentes de instrucción, gratuita á los hijos de sus socios; mientras no divulgue la enseñanza y contribuya poderosamente con la edificación y sostentamiento de un colegio al impulso inicial quo las congregaciones progresistas de todo el país han creído de su deber prestar como un voluntario y espontáneo homenaje hecho al progreso de nuestro pueblo.

Por otra parte, estás demás considerar la reconocida necesidad de llevar al terreno de la práctica tan noble pensamiento, des de que, como lo acaba de manifestar Pi y Margall con motivo de la fundación de escuelas laicas, cada establecimiento de enseñanza que se funda es un auténtico más que se enciende en obsequio de la civilización. Aplaudimos calorosamente el proyecto de los socios del Círculo, anhelando

que sus propósitos se hagan carne, adquieran nervio y vida cuanto antes, para honor de la localidad y para quo sirva de generoso estímulo á las sociedades hermanas.

Pero volvamos al objeto que motiva estos mal cabozudos renglones, sin caer en digresiones refidas con el método y en la mayoría de los casos enojosas para el curioso lector.

A pesar de no encontrarse presentes todos los miembros de la asociación, figuraban en número crecido, contándose entre los asistentes el señor don Lefor R. Gallardo, Oficial 1.º de la Jefatura, en representación del Jefe Político del Departamento; los caballeros Aníbal Carini y E. Ferrari, venidos expresamente como delegados oficiales del «Círculo Napolitano» de Montevideo, del que son respectivamente primer Secretario y Vice-Presidente; médicos de la Sociedad, el Director de nuestra hoja y muchos súbditos italianos residentes en la capital de la República, cuyos nombres s.ntimos no consignar por no haber podido tomar las oportunas anotaciones.

A las diez de la mañana, y después de haber escuchado religiosamente la concurrencia de pio los acordes marciales de la marcha real italiana, el Presidente de la Sociedad manifestó querer abrir el acto, siguiéndole en el uso de la palabra el señor don Félix Crocchi, quien con robusta entonación dió lectura al sensato discurso cuya inserción luce al final de este artículo.

En seguida, y en una oportuna y brillante improvisación, el señor don Aníbal Carini, después de manifestar el cargo honroso quo se lo había conferido, exhortó á los socios á la armonía y á la concordia, á saber hacerse acreedores á la general estima y al agrado social, á seguir sin desviarse por la ruta trazada, á respetar los poderes constituidos y los preceptos legales del país y á poseverar incansablemente en los patrióticos fines propuestos. Terminó con palabras alentadoras, siendo recibido el discurso del pororante con unánimes y justificadores aplausos.

Acto continuo el señor Oliva, Secretario del Círculo, leyó el discurso que más abajo se inserta, aplaudido entusiasticamente en diversos puntos de su peroración.

Sucedidó en la tribuna nuestra joven Director, cuyo discurso publicamos á continuación de los anteriores.

Terminadas las producciones oratorias obsequioso á los concurrentes á la fiesta con un abundante bruch, espléndidamente servido por la «Confitería del Telégrafo» de esta villa, rociado por exquisitos vinos y licores elegidos.

El señor Carini fué el primero en iniciar los brindis, haciéndolo con frases elocuentes y sentidas por el Gobierno de la nación, por la felicidad del delegado del Ejecutivo en este Departamento y autoridades á su cargo y por los representantes de la prensa. Mercedieron generales muestras de agrado las felices palabras que, relacionadas con el establecimiento de *napolitanos*, pronunció. Poco más ó menos, dijo: que anhelaba sinceramente como italiano y como patriota que los asociados al Círculo, con su proceder honroso, actitud digna y conducta circunspecta, supieran ponar bien alto el apodo de *napolitano*, expresión que hasta hoy se ha usado por el vulgo ignorante como párón de infamia. Recordó quo con el objeto de desarraigars el hábito tan contraproducente, el «Círculo Napolitano» de Montevideo, en el que figuraron como socios hijos de muchas provincias del reino de Italia, había adoptado principalmente

aquel título, y quo no estaba demás hacer presente quo aquella institución marcha á la vanguardia entre las de su especie.

Alzó la copa el señor Gallardo, manifestando en concisas y circunspectas palabras quo, honrado por el señor Jesu Político para representarlo en aquel acto, lo hacía complacido; quo brindaba por el engrandecimiento de la gloriosa nacionalidad itálica, su digno monarca, por el ilustre estatista Crispí y por el Presidente de la Sociedad que procedía en aquellos momentos á la inauguración de su edificio social.

Pronunciaron algunos otros inspirados todos en idénticos motivos, entre los que recordamos el del Médico Forense Dr. Giampietro y el del comerciante don Gerardo Maturo que figura debajo.

La mayor animación y familiaridad reinó durante la simpática fiesta, que terminó á las once y media m. en medio de entusiastas aclamaciones y vítores estruendosos á la Italia, á la República Oriental y á sus respectivos gobiernos.

Cometoriamos una injusticia si no consignáramos que la Banda de musical local, bajo la hábil dirección del maestro Tippi, amenizó la fiesta con la ejecución de escogidas piezas de su variado repertorio. Parte de la concurrencia acompañó hasta la Jefatura Política al señor Oficial 1.º, como espontánea demostración de aprecio hecha al digno delegado del Ejecutivo en esta zona del país.

No agregaremos una sola palabra más á la ya larga y desalineada descripción de los festejos llevados á feliz término, puesto quo ellos de por sí ponen de relieve lo fraternal de la fiesta, la solemnidad del acto, la importancia del centro que lo llevara á efecto y la sencillez que en la fiesta predominara.

Abandonamos á la honorable Comisión Directiva encargada de velar por la buena dirección del «Círculo Napolitano», á perseverar en la vía comenzada, á no desmayar un solo instante en la briga impuesta, á seguir adelante sin temores ni zozobras; que así darán cima á sus justas aspiraciones y harán más efusiva y estrecha la cordial unión de italiani y orientales.

He aquí los discursos á que hemos hecho referencia.

Discurso de don Félix Crocchi

Miei cari compatrioti:

Oggi più che mai affermato al mio cuore il sincero affetto che nutro per il nostro Presidente il Principe di Napoli e per colui che doganamente ci dirige.

L' inaugurazione di questo locale è la prova più evidente del vostro progreso morale e finanziario, tanto più che i nostri padri, come sappiamo per tradizione del passato, non ebbero mai la soddisfazione di potersi vedere associati come noi altri col pensiero e col lavoro; ma perché nel poterlo perché chi li governava era un re tiranno, prevederà sempre che quel via unita formerà avrebbe fatto crollare il suo tirannico governo.

Spuntarono i tempi migliori da quel re nefando subordinato un re democratico, un re quo, vicino al tugurio del povero, piange e lagnisce del proprio, quel re che promuove el incoraggiò l' opera d' instaurarsi, di associnarsi, di essere una tella di virtù.

Miei cari fratelli: abbisogna tener sempre vivo il sentimento verso il nostro Re e la nostra patria, accorrere anche coi mezzi finanziari e fisici in caso che la nostra patria lo richiedesse.

Miei cari concoci: le società si sono installate per l' unico scopo di educare

Suscripción:

Por un mes \$ 0.00
Número suelto \$ 0.10

Se edita este periódico por la imprenta de su nombre.
APARECE
LOS JUEVES Y DOMINGOS

il cuore a nobili sentimenti, per migliorare le condizioni dell' operaio, sottrarlo dal vizio, se ne fosse affatto, ed incaminarlo per il retto sentiero, per procurare il lavoro reciproco, per sollevarlo in caso di bisogno, per affrettarlo e far di tutto che il socio condivida coll' altro concocio perfunco il santo ed il pensiero.

Tra soci non ci devono essere rancori personali né inimicizie per interessi particolari. I vostri cuori devono battere unisono, dovere essere una sola famiglia, un solo corpo. Son lieti di annunziavi che mi reputero fortunatissimo se il vostro sentimento di riconoscenza verso i nostri sovrani, ed i nostri capi di questo nobile sodalizio, continuasse se nro così, nel saper apprezzare anche coloro che altamente ci hanno onorato facendoci le loro congratulazioni pel felice successo dell' inaugurazione di questo locale, frutto dei vostri modesti risparmi.

Siate sicuri che il vostro indirizzo stà ben incaminato, siate assidui alle riunioni sociali, siate onesti e lavorosi, rispettate le leggi del paese, siate ossequenti di tutti ed in particolare di chi ci ha ospitati, o son sicuro che i vostri posteri avranno a ricordarvi con reverenza.

Abbiatevi, signor Ufficiale 1.º e signori tutti, in nome del Presidente ed a nome mio, i più alti sentimenti di stima per il loro concorso morale in questa manifestazione.

Credoli aver compiuto un sacro dovere quello di avarvi espresso como ho potuto questa poche parole uscite da un cuore quo alla presenza di voi, altri miei compatrioci, sento un impulso di gioia indescrivibile. Vi partecipo pure che la vostra riconoscenza non sarà da me dimostrata, e che quando lo richiederete la necessità, sarò sempre al vostro lado como amico e como soldato. Verroi che il vostro animo si associasi al mio per poter innalzare un grido perenne: Viva il nostro Re! Il Principe di Napoli! il nostro exercito! — Crispí! — la Repubblica Oriental!

Discurso de don Augusto F. Oliva
Signori:

Desideravo il contento che alberga l'animo mio in questo momento, lo credo superfluo, poiché parla la mente, parla il cuore, tutto me stesso.

Lo dice il gran pensatore l'immortale Manzini: «Volere è potere.»

Il progresso della giovane nostra Sociedad è innegabile—lo prova la rotta amministrativa, il nostro tumulto, la nostra casa e l' aumento continuo de soci che raggiungono oggi al N.º di 135, più una decina chi ingressano in questa settimana, formando un totale di 148 soci.

Come vedete, qui non abbiamo lusso. — Siamo operai—oggi disto un piccolo festeggio familiare, ma schietto e sincero, come figli del travaglio colle mani callose che sono l' emblema dell' onestà e del lavoro, le virtù del buon cittadino.

Rialzo da alla festa la presenza di questi rispettabili signori che ci onorarono, testimoniano così che i figli della dilecta nostra patria, in ogni tempo e in ogni luogo, sanno mostrarsi degli dei a cui portano.

Signori: Ogni mattone, ogni pietra di quest' edificio, cada gotto di sudore—é il prezioso frutto del vostro onesto lavoro.

Viva dunque l' operaio!

Voi tutti avete ajutato per il nostro ingrandimento; ma, per debito di gratitudine, debbo segnalare i fratelli signori Rómano Domenico e Romualdo Feijóo, che per il loro amore alla Socio-

tá sombrío con fermeza ostensible non comuni, rendiendo con ció de la dignidad de la nostra atmósfera y del nostro aprecio.

Como socio vi ringrazio el aplauso quanto avete fatto; e voi, cari consoci, sotto lo pieghi della cara nostra bandiera, manteniamoci sempre uniti, in buona armonia, per assicurare il progresso della nostra Società.

E voi, nobili figli di questa terra ospitale, che prendete parte alle nostre alegrías e alle nostre disgrazie—stringiamoci affettuosamente la mano, concordi ed uniti sempre—é il solenne patto che il «Leone di Capras», Garibaldi, stipulava con sanguino italiano nel campo di Sant'Antonio, combattendo per la libertà e per l'indipendenza del nostro bel paese.

Signori:
Oggi più che mai mi sento orgoglioso d'essere italiano e socio del «Círculo Napoleón».

Ho detto.

DICURSO DE DON DANIEL V. MARTÍNEZ Y VIGIL

Señor Presidente:

Señores:

Falta a uno de los deberes que impone la cortesía a las primeras palabras, en la breve exposición de mi discurso, no fuese de reconocido agrado mencionar hacia la digna Comisión Directiva de esta humanitaria institución; y tanto más debo estar grato a vuestra fina galantería, cuando tan como miembro del periodismo se ha hecho conmigo una distinción a que no crea ser realmente merecedor.

No entrará a investigar los generosos móviles que os han inducido a disponeros tan alto honor, porque no es de esto sitio ni de estos instantes entrar en un género de consideraciones personales ejercidas por completo al hecho que nos congrega, y ésta fué del acto que solemnizamos; no trataré de buscar la causa ocasional de vuestra para mí honrosa decisión, porque no me es desconocido, señores, que la benevolencia y la atención son las cualidades más arraigadas en vuestros pechos, siempre abiertos a las grandes expansiones del espíritu, dispuestos siempre a dar entusiasta acogida a los dictados de la conciencia y a las prescripciones del deber. Pero creo no equivocarme—y permíteme, señores, esto vano arranque de jactancia—si ingenuamente confeso que, al hacerme vosotros objeto de distinción tan alta como inmerecida, habéis querido que disfrutara de vuestras comunes impresiones y compartirais de vuestros undiales sentimientos al que ve en los hombres laboriosos, por pobres y humildes que sean, corralizadores en la santa lucha del trabajo; en las clases obreras, segundos gérmenes de las prosperidades públicas, y en los hombres de países extranjeros que frecuían con su sudor el suelo de la patria, no extranjeros, sino hermanos, hermanos cariñosísimos; pues es, soñores, para mí la patria del jornalero el universo, su dios, la razón, sus armas de polea, la pala y el arado, su escudo tutelar la justicia, y su anhelo, su más supurado anhelo, la democracia y la libertad. (Prolongados aplausos.)

Sin embargo, sea cual fuere lo que os proponéis al dirigirnos vu-

stra galante invitación, yo os reitero mis protestas de gratitud, lamentando que los sentimientos que me animan se esterren por la vida incolora del mezquino lenguaje humano y no por esos medios elocuentes en su sencillez, sotto lo pieghi della cara nostra bandiera, manteniamoci siempre uniti, in buena armonia, per assicurare il progresso della nostra Società.

E voi, nobili figli di questa terra ospitale, che prendete parte alle nostre alegrías e alle nostre disgrazie—stringiamoci affettuosamente la mano, concordi ed uniti sempre—é il solenne patto che il «Leone di Capras», Garibaldi, stipulava con sanguino italiano nel campo di Sant'Antonio, combattendo per la libertà e per l'indipendenza del nostro bel paese.

Signori:
Oggi più che mai mi sento orgoglioso d'essere italiano e socio del «Círculo Napoleón».

Ho detto.

DICURSO DE DON DANIEL V. MARTÍNEZ Y VIGIL

Señor Presidente:

Señores:

Falta a uno de los deberes que impone la cortesía a las primeras palabras, en la breve exposición de mi discurso, no fuese de reconocido agrado mencionar hacia la digna Comisión Directiva de esta humanitaria institución; y tanto más debo estar grato a vuestra fina galantería, cuando tan como miembro del periodismo se ha hecho conmigo una distinción a que no crea ser realmente merecedor.

No entrará a investigar los generosos móviles que os han inducido a disponeros tan alto honor, porque no es de esto sitio ni de estos instantes entrar en un género de consideraciones personales ejercidas por completo al hecho que nos congrega, y ésta fué del acto que solemnizamos; no trataré de buscar la causa ocasional de vuestra para mí honrosa decisión, porque no me es desconocido, señores, que la benevolencia y la atención son las cualidades más arraigadas en vuestros pechos, siempre abiertos a las grandes expansiones del espíritu, dispuestos siempre a dar entusiasta acogida a los dictados de la conciencia y a las prescripciones del deber. Pero creo no equivocarme—y permíteme, señores, esto vano arranque de jactancia—si ingenuamente confeso que, al hacerme vosotros objeto de distinción tan alta como inmerecida, habéis querido que disfrutara de vuestras comunes impresiones y compartirais de vuestros undiales sentimientos al que ve en los hombres laboriosos, por pobres y humildes que sean, corralizadores en la santa lucha del trabajo; en las clases obreras, segundos gérmenes de las prosperidades públicas, y en los hombres de países extranjeros que frecuían con su sudor el suelo de la patria, no extranjeros, sino hermanos, hermanos cariñosísimos; pues es, soñores, para mí la patria del jornalero el universo, su dios, la razón, sus armas de polea, la pala y el arado, su escudo tutelar la justicia, y su anhelo, su más supurado anhelo, la democracia y la libertad. (Prolongados aplausos.)

Sin embargo, sea cual fuere lo que os proponéis al dirigirnos vu-

stra galante invitación, yo os reitero mis protestas de gratitud, lamentando que los sentimientos que me animan se esterren por la vida incolora del mezquino lenguaje humano y no por esos medios elocuentes en su sencillez, sotto lo pieghi della cara nostra bandiera, manteniamoci siempre uniti, in buena armonia, per assicurare il progresso della nostra Società.

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fuera del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Yo sé que el objeto primordial de las sociiedades de socorros mutuos es reunirse, congregarse, para desafiar sus miembros, unidos, los embates de la suerte y los rigores de la voluntaria fortuna; sé que se establecen con el humanitarismo de dar amparo al asesinato, protección al desvalido y restituir a la patria lejanos los elementos flagelados por el infierno o el dolor. Y si estos propósitos son de por sí elevados y ajustados a las virtudes de que tanto alardean, hágase más sagrado, más nobles aún, si idean a resguardar a las clases proletarias de las aschañas de la miseria, a garantir a sus asociados el inseguro porvenir y a mejorar la situación precaria de los soldados de la falanga del progreso, de los cruzados de la contemporánea civilización, de los exclavos del deber ocurrus, é ignorados que por el trabajo se ennoblecen y que por el trabajo se redimen. (Bravos y aplausos.)

Pues bien, señores, el «Círculo Napoleón» pertenece al número de esos que nacieron bien ponderados establecimientos, y no es tanto más simpático, ni es tanto más querido, cuantos que es constituido por obreros hijos de la puntilloña itálica, de esa esclavista tierra que en las épocas de nuestra emancipación política y social no manó en la persona del invicto Garibaldi el ángel tutelar de las patrias libres, el brazo exterminador que aniquiló al despotismo y donó a los tiranos del cuerpo y de la conciencia (repito) y eripitox aplausos... .

Sala de autopistas—Por iniciativa del Médico de Policía doctor Giampietro, la Municipalidad llevará a efecto la instalación de una sala de autopistas anexa al Cementerio de la localidad.

Muerto ropentina—En la mañana de

el domingo siete falleció víctima de

un ataque fulminante el antiguo co-

merciano de esta plaza don Ramón

Herrero, más conocido con el apodo

de el tondoro.

Quo la tierra le sea leve.

Jurados do Imprenta—La Junta

E. Administrativa ha formulado en

sión de 5 del corriente la lista de jurados para los juicios de imprenta en

el Departamento.

Cosa rara, en tanto que para todas

las comisiones de inscripción en los

registros cívicos, tachas, receptoras

de votos y escrutadoras, siempre se

favorable la suerte a un solo matiz

político, en el caso pertinente se ha pro-

ducido un verdadero fenómeno óptico,

en el que el resultado ostenta los va-

riados colores del iris.

Fórmula de la consagración de

las familias—Licitación impresa se

vende en esta imprenta a 10 cénti-

mios el ejemplar.

Sr. Juez Ldo. Departamental:

A la autoridad policial—Estábamos ocupados en nuestras cotidianas tareas cuando fuimos informados de que una persona quería hablaros. Interrumpimos el quehacer para acceder al deseo del importunate.

Nos encontramos con un hombre como de unos 30 años de edad, vestido decentemente, de batón con estoque, y en cuyo rostro el cosmopolitismo ha hecho de las suyas, pues usa patillas a la inglesa y bigotes a la italiana.

Intervengamos si éramos de la Realidad, nos preguntó, y ardientes votos por la prosperidad y marcha regular y ascendente del benemérito «Círculo Napoleón», por la felicidad de sus conciudadanos y porque siempre, señores, la bandera sacríscima que alivia hoy flamas en lo alto de este edificio sea emblema de la grandeza de la Italia unida.

Brilló el aplauso y respondió el señor: «Sí, señores, y agradecemos la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pruebas evidentes de su importancia y poder. Considero también infoncio el encarar la trascendencia de centros de esta naturaleza, desde que para nadie es un misterio que las instituciones de mutua protección entre los hijos de una misma nación, fueran del fin humanitario y civilizador que persiguen, encierran valiosos ejemplos sociales que proclaiman una vez más las eficiencias de razas y los vínculos estrechos de la solidaridad humana. (Risas.)

Señores:
Fuera repetir lo que todos sabemos al consignar que la Blaúptica Sociedad «Círculo Napoleón», una de las instituciones de su especie, en este viernes establecida, más floreciente y mejor administrada, ha dado, en el corto espacio de tiempo que lleva de existencia, ineguivocas muestras de exuberante vitalidad, pr

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO

LA UNIÓN**SAN JOSÉ. CALLE SARANDÍ, NÚMERO 53**

Contando este Establecimiento con un espléndido surtido de tipos, se ofrece al pueblo para toda clase de trabajos tipográficos, como ser:

Periódicos—Carteles—Tarjetas—Folletos—Libros—Notas—Recibos talonarios—Circulares—Prospectos—Programas—Membretes para cartas—Precios—Corrientes—Cheques—Conformes—Etiquetas, etc.

Corrección e impresión esmeradisimas.—Precios reducidos.—Prontitud en los trabajos.

BAZAR JACOBDE
Penino y Druillet

Montevideo—Calle 25 de Mayo, n° 279—Montevideo

Especialidad en artículos para regalos, que renovamos cada ocho días. Estatuas de bronce, terracota, platinas, tarjeteros, centros de mesa, floreros, jarrones, alhajeros, jardineras, salumadores, tinteros, costureros, rosarios, etc.

Regalos para cumpleaños, casamientos y año nuevo, desde 1 \$ hasta 500 \$ cada uno.

Sombrillas y abanicos, de 2 \$ hasta 150 \$ cada uno.

Álbums para retratos, para entierros y para firmas, desde 10 \$ hasta 150 \$ cada uno.

Ponchos de vicuña, de 60 \$ hasta 200 \$ cada uno.

Casullas, custodias, cálices, copones, vinajeras y demás artículos para el servicio divino.

NOTA: Los abanicos, sombrillas, álbums, ponchos y demás piezas de poco volumen, garantizando la compra de uno de los objetos, se envían a condición en los departamentos (cargando el interesado con los gastos y roturas desde que salen de nuestra casa), mandándonos antes el interesado una garantía por los valores que remitimos.

La Parisiense
Tipo-Litografía artística

JUNCAL, 237—MONTEVIDEO

Se garantizan todos los trabajos del ramo. Esmero, prontitud y precios sin competencia.

Sellos de goma, grabados sobre metales, chapas para puertas, monogramas de relieve, etc.

ÚNICO AGENTE EN SAN JOSÉ:

Daniel V. Martínez y Vigil.

Café Tónico Nutritivo del Fruto Quercus Robur

Este café, conocido desde muchos años, siempre ha obtenido excelentes resultados en las personas nerviosas, no siendo estimulante,—y por lo tanto no produce el insomnio ni la agitación que ocasiona el otro café, y es poderoso agente en la DISPEPSIA, ESCRÓFULA, RAQUITISMO

Y EN LA INERGIA DE LAS FUNCIONES GASTRO-INTERIGAS

Muy recomendado por infinidad de facultativos y especialmente en los casos de dentición de los niños, en el embarazo de las señoras, así como para las amas.

Su preparación es igual a la del café ordinario

Se halla en venta por mayor y menor en la Farmacia

DE
Carlos Supparo**Gran Sastrería****MONTEVIDEANA**DE
RUSSO Y SÁNCHEZ

Calle 18 de Julio, número 77

Participa esta casa a su muy numerosa clientela haber recibido últimamente un completo, rico y variado surtido de casimires propios para la estación que empieza.

Este acreditado establecimiento, cuyo esmerado y prolífico servicio y cuya buena confección y elegancia en sus trajes lo dan el primer puesto entre los de la localidad, respondiendo a la decidida protección que el público maragato le dispensa, hace sus trabajos—que no necesitan de bombo—á precios que no tienen competencia.

Visitar la Gran Sastrería Montevideana, para vestir lujosa y elegantemente.—

Hotel de la PazDe Basilio Harrelche y Cia.
Colón, esquina a Cuaréim.**Almacén, Ferretería y Cristalería**

De Daniel García y Cia. Sarandi, 51 A.

ERNESTO PRÓSPERO**Rematador Público**

— I —

Ofrece sus servicios profesionales en la casa

CALLE 18 DE JULIO, NÚM. 107
SAN JOSÉ**Zapatería de Salón**

De Mutarelli Hnos. Calle Sarandí, esquina a San José.

Bodega y Almacén por mayor

De Isidro García Hnos. Calle Asamblea, esquina a Artigas.

Fonda y Posada

De Juan Geninazzi. Calle 25 de Mayo, esquina a Uruguay.

Panadería

De Augusto Goyheneche. Ituzaingó.

Abogado

Carlos Muñoz Anaya
Montevideo. Magallanes, 177.

Oficina

De Contraste de Pesas y Medidas y Oficina de Marcas y Señales.
Arenal Grande, núm. 138.

Recalde y Lena

Comisionistas
Montevideo—Florida, 221.

Almacén

De Juan Álvarez y Díaz. Jesús María, 1.ª sección rural.

P. Christophersen

AGENTE DELLA

Società Anonima di Navigazione Italiana "LA VELOCE"

Calle Piedras, núm. 112—Montevideo. Servizio Postale e Commerciale fra Genova e l' America del Sud.

PARTENZE DA MONTEVIDEO IL 4, 15 E 25 D' OGNI MESE

Si rilascia ordini di passaggi dall'Italia e Spagna al Rio della Plata a \$ 30 per ogni passaggio.

AGENTE EN SAN JOSÉ: CARLOS SUPPARO

Tienda

Y Mercería de Manuel Pérez y Cia. San José, esquina a Colón.

Barbería Italiana

De Miguel Vanderló. Uruguay, esquina a 33.

José M. Clara

Procurador-Artigas

Almacén

Por mayor, Barraeu y Molino de Egusquiza, Abete y Cia. Sarandí, esquina a Uruguay.

Oficina

De Inspección de frutos—Colón, 24

Ángel Chiolai

Médico y Cirujano. 25 de Mayo

Herrería de Pedro Estanquet

Colón, entre Arenal Grande y Solís.

Almacén, Ferretería y Pinturería

De Juan Barbé—Colón, esquina a Arenal Grande.

La Uruguaya

Fábrica de cigarrillos de Juan P. Barbé—Colón, 98.

Tabaco

Y Almacén de viuda Lorenzotti e hijos. Puntas de San Antonio, camino de Mercedes.

Pintor

José Mangeney—Vidal.

ALMACÉN FRANCES
Ferretería, Minutería, Lidiaria y Papelería

Esta casa posee los más extensos surtidos de todo lo que se refiere a los ramos indicados. Se suministran licores de las mejores casas europeas. Especialidad en conservas de toda clase y vinos finos.

DE JOSÉ LAMINIÓN

Calle Colón, esquina a 18 de Julio

FONDA

de la

Cruz Suiza

DE

THIEBAUT MUNSCHE

Pueblo de Santa Escilda—Gabinete del Rosario.

A. E. Castellanos

Abogado

Montevideo—Sarandí, 193.

E. P. Torres

Rematador

Montevideo—Rincón, 212

Gran Zapatería y Talabartería

De Juan Hegui. Sarandí, esquina a Asamblea.

Fábrica de tabacos

De Quirico Rimoldi. Colón, entre Asamblea y Uruguay.

Almacén

Y Billar de Carlos Torres. Colón, esquina a Larrañaga.

Farmacia de Carlos Supparo

18 de Julio esquina a Sarandí

Herrería

De Próspero Pessacq. Colón, núm. 25.

Miguel Cortinas

Procurador. Colón, núm. 108

Gran Hojalatería

De Luis Pelosso, entre Asamblea y Uruguay.

PERITO TASADOR
Matriculado en la Dirección General de Obras Públicas

Se encarga de la tramitación de toda clase de asuntos judiciales o extrajudiciales ante cualquier autoridad de la República, incluyendo los Testamentarios, Cuentas de partición, Cobranzas y Comisiones.

MANUEL PEREYRA (hijo)
PROCURADOR
DE
JOSE A. GONZALEZ Y CIA.

En esta casa se vende toda clase de artículos de construcción para obras de albañilería, ferretería y carpintería á precios sin competencia. Gran depósito de alambre, maderas, hierros y frutos del país.

Calle Uruguay, Esq. a Colón.

HERRERIA
de
Próspero Pessacq
Calle Colón, núm. 25

Club Católico
25 de Mayo, entre Asamblea y Uruguay.

Oficina
De Rentas—Colón, 59.

Sucursal
Del Banco Nacional—25 de Mayo, esquina a 18 de Julio.

Oficina

De Inspección de frutos—Colón, 24

Ángel Chiolai

Médico y Cirujano. 25 de Mayo